

**REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE**



**AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**BESCHLUSS
DER REGIONALREGIERUNG**

N. 74

Nr.

Seduta del 20.4.2018

Sitzung vom

SONO PRESENTI

ANWESEND SIND

Presidente	Arno Kompatscher
Vice Presidente sostituto del Presidente	Ugo Rossi
Vice Presidente	Josef Noggler
Assessori	Violetta Plotegher
	Giuseppe Detomas

Präsident
Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten
Vizepräsident
Assessoren

Segretario Generale della Giunta regionale	Alexander Steiner
---	-------------------

Generalsekretär der Regionalregierung
--

La Giunta regionale delibera sul seguente oggetto:

Die Regionalregierung beschließt in folgender Angelegenheit:

Approvazione del regolamento riguardante "Modifica dei decreti del Presidente della Regione n. 4/L di data 13 aprile 2006 e s.m., in materia di contabilità delle aziende pubbliche di servizi alla persona, n. 8/L di data 12 ottobre 2009 e s.m. che disciplina la rendicontazione delle provvidenze regionali in materia di previdenza, n. 75 di data 7 ottobre 2015 e s.m., in materia di previdenza complementare e n. 54 di data 7 dicembre 2017 in materia di finanziamento degli Istituti di patronato"

Genehmigung der Verordnung „Änderung der Dekrete des Präsidenten der Region vom 13. April 2006, Nr. 4/L i.d.g.F. über das Rechnungswesen der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste, vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. über die Abrechnung der Maßnahmen der Region in Sachen Vorsorge, vom 7. Oktober 2015, Nr. 75 i.d.g.F. über die Zusatzvorsorge und vom 7. Dezember 2017, Nr. 54 über die Finanzierung der Patronate"

Su proposta dell' Assessora Violetta Plotegher
Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e
competenze ordinamentali
Ufficio per la Previdenza sociale e per l'ordinamento
delle APSP

Auf Vorschlag der Assessorin Violetta Plotegher
Abteilung II - Örtliche Körperschaften, Vorsorge und
Ordnungsbefugnisse
Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung der ÖBPB

La Giunta regionale

Vista la legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 concernente “Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona”, come da ultimo modificata dalla legge regionale 28 settembre 2016, n. 9;

Visto il regolamento di esecuzione della suddetta LR n. 7/2005 e s.m. concernente la contabilità delle aziende pubbliche di servizi alla persona ai sensi del titolo III della legge regionale medesima, approvato con decreto del Presidente della Regione 13 aprile 2006, n. 4/L e s.m.;

Visto in particolare l'articolo 30-*bis* del suddetto regolamento, introdotto dall'articolo 1 comma 1 lettera p) del decreto del Presidente della Regione 17 marzo 2017, n. 7, il quale prevede al comma 2 che, in relazione alla riforma del sistema delle aziende pubbliche di servizi alla persona, in fase di elaborazione in provincia di Trento al momento dell'emanazione della norma in discorso, gli incarichi attribuiti ai revisori dei conti delle aziende trentine possono essere confermati fino alla conclusione dell'iter previsto dalla riforma stessa, fermo restando che gli incarichi consecutivi non possono comunque essere superiori a tre;

Considerato che la suddetta ipotesi di riforma prevedeva inizialmente la fusione della maggior parte delle APSP del trentino in un'unica azienda a livello provinciale o in un'unica azienda per ciascun ambito comprensoriale;

Rilevato che i revisori dei conti di molte APSP erano in scadenza e che la suddetta norma era stata quindi introdotta allo scopo, da una parte, di evitare la nomina di numerosi nuovi revisori che sarebbero poco dopo decaduti a seguito della prospettata fusione delle APSP e, dall'altra, di lasciare la possibilità alle APSP medesime di essere seguite nella delicata fase della fusione stessa da soggetti

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 „Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste“, zuletzt geändert durch das Regionalgesetz vom 28. September 2016, Nr. 9;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 13. April 2006, Nr. 4/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum RG Nr. 7/2005 betreffend das Rechnungswesen der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste im Sinne des III. Titels des genannten Regionalgesetzes;

Aufgrund insbesondere des Art. 30-*bis* der oben genannten Durchführungsverordnung – eingeführt durch Art. 1 Abs. 1 Buchst p) des Dekrets des Präsidenten der Region vom 17. März 2017, Nr. 7 –, welcher unter Abs. 2 vorsieht, dass in Zusammenhang mit der Reform des Systems der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste, an der zur Zeit in der Provinz Trient gearbeitet wurde, die Aufträge der Rechnungsprüfer der Trentiner Betriebe bis zum Abschluss des in der Reform vorgesehenen Verfahrens bestätigt werden können, unbeschadet der Tatsache, dass höchstens drei aufeinander folgende Aufträge erteilt werden dürfen;

In Anbetracht der Tatsache, dass sich anfänglich laut Reform ein Großteil der Trentiner ÖBPB in einen einzigen Betrieb auf Landesebene oder einen einzigen Betrieb auf Bezirksebene zusammenschließen sollten;

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Auftrag der Rechnungsprüfer zahlreicher ÖBPB in Kürze ausgelaufen wäre, sollte durch oben genannte Bestimmung zum einen vermieden werden, dass eine Vielzahl von neuen Rechnungsprüfern ernannt wird, deren Auftrag infolge des geplanten Zusammenschlusses der ÖBPB verfallen wäre, und zum anderen die Möglichkeit

esperti con profonda conoscenza delle rispettive realtà aziendali;

Preso atto che il suddetto progetto di fusione non verrà attuato o comunque non verrà realizzato secondo le modalità inizialmente previste;

Ritenuto quindi di abrogare la suddetta norma transitoria di cui al comma 2 del citato articolo 30-*bis* in quanto sono venuti meno i motivi per i quali era stata introdotta;

Ritenuto inoltre, per una migliore comprensione e precisione del testo tedesco, di provvedere alla correzione della traduzione di alcuni termini tecnici;

Vista inoltre la legge regionale 19 luglio 1998, n. 6 concernente "Ulteriori modifiche ed integrazioni alle leggi regionali concernenti interventi di previdenza integrativa nonché nuovi interventi in materia" ed in particolare l'art. 3 che prevede che "Al fine di una puntuale valutazione degli interventi regionali in materia di previdenza integrativa e complementare la Giunta regionale definisce con apposito regolamento, sentite le Giunte provinciali di Bolzano e di Trento ed entro centoventi giorni dall'approvazione della presente legge, un sistema di raccolta e gestione delle informazioni sugli esiti e sulle modalità di attuazione degli interventi in materia. A tal fine, verranno in via prioritaria utilizzati i dati raccolti durante l'iter istruttorio delle domande per accedere ai benefici previsti ed i dati contabili degli uffici ed i servizi preposti alla gestione amministrativa degli interventi.";

Visto il regolamento di esecuzione del suddetto art. 3 della LR n. 6/1998 approvato con decreto del Presidente della Regione 12 ottobre 2009, n. 8/L;

giustificato, che in der heiklen Phase des Zusammenschlusses die ÖBPB von Fachleuten betreut werden, die den jeweiligen Betrieb bereits gut kennen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass der geplante Zusammenschluss nicht stattfinden oder jedenfalls nicht in der ursprünglich vorgesehenen Form umgesetzt wird;

Nach Dafürhalten demnach, die oben erwähnte Übergangsbestimmung laut Art. 30-*bis* Abs. 2 aufzuheben, nachdem die Gründe für deren Einführung nicht mehr bestehen;

Nach Dafürhalten zudem, die Übersetzung einiger Fachausdrücke im deutschsprachigen Wortlaut zum Zweck einer besseren Verständlichkeit und Genauigkeit zu berichtigen;

Aufgrund weiters des Regionalgesetzes vom 19. Juli 1998, Nr. 6 „Weitere Änderungen und Ergänzungen zu den Regionalgesetzen betreffend Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge und neue Maßnahmen in diesem Sachbereich“ und insbesondere des Art. 3, der Folgendes besagt: „Zum Zwecke einer genauen Bewertung der Maßnahmen der Region im Bereich der Ergänzungsvorsorge legt der Regionalausschuss nach Anhören der Landesausschüsse von Bozen und Trient und innerhalb von hundertzwanzig Tagen nach Genehmigung dieses Gesetzes mit entsprechender Verordnung ein System zur Sammlung und Führung der Informationen über den Ausgang und die Modalitäten zur Durchführung dieser Maßnahmen fest. Dafür werden vor allem die während des Verfahrens zur Überprüfung der Gesuche um Inanspruchnahme der vorgesehenen Vergünstigungen gesammelten Daten und die Buchungsdaten der Ämter und Dienste, die mit der Verwaltung der Maßnahmen betraut sind, verwendet.“

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L genehmigten Durchführungsverordnung zu obgenanntem Art. 3 des RG Nr. 6/1998;

Ritenuto opportuno aggiornare il suddetto regolamento con le modifiche normative intervenute nel frattempo quali per esempio l'abrogazione della LR n. 19/1993 in materia di mobilità e dell'art. 3 della LR n. 1/2005 in materia di assegno regionale al nucleo familiare;

Vista altresì la legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3 e s.m. concernente "Interventi di previdenza e sanità integrativa a sostegno dei fondi pensione e dei fondi sanitari a base territoriale regionale";

Visto il regolamento di esecuzione della suddetta LR n. 3/1997 e s.m. approvato con decreto del Presidente della Regione 7 ottobre 2015, n. 75 e s.m.;

Considerato in particolare che il suddetto regolamento prevede all'art. 5 la costituzione del Comitato consultivo di sviluppo della previdenza complementare quale strumento di collaborazione e coordinamento tra tutti i fondi pensione coinvolti nel c.d. Progetto Pensplan, nonché quale strumento di coinvolgimento e di consultazione delle parti sociali a livello regionale;

Tenuto conto in particolare che nella seduta del citato comitato di data 26 settembre 2017 era emersa l'opportunità di modificare il regolamento in discorso al fine di:

- prevedere la partecipazione al suddetto Comitato, in qualità di componenti, anche di un/una rappresentante di ciascuno dei fondi pensione rientranti nel progetto Pensplan con un numero di aderenti inferiore a 10.000;
- prevedere un/una componente sostituto/a anche dei/delle rappresentanti di Pensplan Centrum nell'ambito del comitato stesso;

- fissare al 30 giugno la data entro la quale i fondi pensione convenzionati con Pensplan Centrum S.p.A. devono presentare la relazione in ordine all'andamento della propria gestione;

Nach Dafürhalten, die vorstehende Durchführungsverordnung aufgrund der inzwischen eingeführten Änderungen, wie beispielsweise die Aufhebung des Regionalgesetzes Nr. 19/1993 in Sachen Mobilität und des Art. 3 des RG Nr. 1/2005 betreffend das regionale Familiengeld, zu aktualisieren;

Aufgrund außerdem des Regionalgesetzes vom 27. Februar 1997, Nr. 3 „Maßnahmen im Bereich der Ergänzungsvorsorge und der Zusatzkrankenversicherung in Zusammenhang mit den Rentenfonds und den Gesundheitsfonds auf regionaler Ebene“ i.d.g.F.;

Aufgrund der oben genannten mit Dekret des Präsidenten der Region vom 7. Oktober 2015, Nr. 75 i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum RG Nr. 3/1997 i.d.g.F.;

In Anbetracht der Tatsache insbesondere, dass im Art. 5 der genannten Verordnung die Errichtung eines Beirats für die Entwicklung der Zusatzvorsorge als Instrument zur Zusammenarbeit und Koordinierung zwischen sämtlichen am sogenannten Pensplan-Projekt beteiligten Rentenfonds sowie zur Einbeziehung und Anhörung der Sozialpartner auf regionaler Ebene vorgesehen ist;

Unter Berücksichtigung insbesondere der in der Sitzung dieses Beirats am 26. September 2017 aufgeworfenen Vorschläge zur Änderung der Verordnung, und zwar:

- auch die unter das sogenannte Pensplan-Projekt fallenden Rentenfonds mit weniger als 10.000 Mitgliedern sollen am Beirat mit je einer Vertreterin/einem Vertreter beteiligt werden;
- auch für die Vertreterinnen/Vertreter von Pensplan Centrum soll im Beirat ein stellvertretendes Mitglied vorgesehen werden;
- die Frist für das Einreichen der Berichterstattung über die Entwicklung der Fondsverwaltung seitens der mit der Pensplan Centrum AG vertragsgebundenen Rentenfonds soll auf den 30. Juni festgesetzt werden;

- prevedere l'impegno dei fondi a inserire nelle comunicazioni interne ed esterne il convenzionamento con Pensplan Centrum S.p.A.;

Ritenuto quindi di apportare le suddette modifiche al D.P.Reg. n. 75/2015 e s.m.;

Vista infine la legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della legge 30 marzo 2001 n. 152";

Visto il relativo regolamento di esecuzione della suddetta LR n. 15/1957 approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m.;

Considerato che il suddetto regolamento è stato da ultimo modificato dal decreto del Presidente della Regione 7 dicembre 2017, n. 54;

Rilevata la necessità di correggere un paio di errori materiali nel testo tedesco del suddetto D.P.Reg. n. 54/2017, in particolare al punto 3 della nuova tabella F), introdotta dall'art. 1 comma 1 lettera f) e all'art. 2 comma 2;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1) di approvare il regolamento allegato riguardante "Modifica dei decreti del Presidente della Regione n. 4/L di data 13 aprile 2006 e s.m., in materia di contabilità delle aziende pubbliche di servizi alla persona, n. 8/L di data 12 ottobre 2009 e s.m. che disciplina la rendicontazione delle provvidenze regionali in materia di previdenza, n. 75 di data 7 ottobre 2015 e s.m., in materia di previdenza complementare e n. 54 di data 7 dicembre 2017 in materia di

- die Rentenfonds sollen dazu angehalten werden, in der gesamten internen und externen Kommunikation die Vertragsbindung mit Pensplan Centrum AG hervorzuheben;

Nach Dafürhalten demnach, die oben genannten Änderungen zum D.P.Reg. Nr. 75/2015 i.d.g.F. vorzunehmen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15 „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate und Sozialfürsorgeanstalten“;

Aufgrund der entsprechenden mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zu obgenanntem RG Nr. 15/1957;

In Anbetracht der Tatsache, das die oben genannte Durchführungsverordnung zuletzt mit Dekret des Präsidenten der Region vom 7. Dezember 2017, Nr. 54 geändert wurde;

Nach Feststellung der Notwendigkeit, einige materielle Fehler im deutschsprachigen Wortlaut des oben genannten D.P.Reg. Nr. 54/2017 zu berichtigen, insbesondere in Z. 3 der mit Art. 1 Abs. 1 Buchst. f) eingeführten neuen Tabelle F) sowie im Art. 2 Abs. 2;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die beiliegende, aus vier Artikeln bestehende Verordnung „Änderung der Dekrete des Präsidenten der Region vom 13. April 2006, Nr. 4/L i.d.g.F. über das Rechnungswesen der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste, vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. über die Abrechnung der Maßnahmen der Region in Sachen Vorsorge, vom 7. Oktober 2015, Nr. 75 i.d.g.F. über die Zusatzvorsorge und vom 7. Dezember 2017, Nr. 54 über die

finanziamento degli Istituti di patronato”, che si compone di 4 articoli;

2) di dare atto che il presente regolamento viene emanato con decreto del Presidente della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Finanzierung der Patronate“ zu genehmigen;

2. zu bestätigen, dass diese Verordnung mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen wird und am fünfzehnten Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Alexander Steiner

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

Modifica dei decreti del Presidente della Regione n. 4/L di data 13 aprile 2006 e s.m., in materia di contabilità delle aziende pubbliche di servizi alla persona, n. 8/L di data 12 ottobre 2009 e s.m. che disciplina la rendicontazione delle provvidenze regionali in materia di previdenza, n. 75 di data 7 ottobre 2015 e s.m., in materia di previdenza complementare e n. 54 di data 7 dicembre 2017 in materia di finanziamento degli Istituti di patronato

Art. 1

(Modifiche al decreto del Presidente della Regione n. 4/L di data 13 aprile 2006 e s.m. riguardante "Approvazione del regolamento di esecuzione concernente la contabilità delle aziende pubbliche di servizi alla persona ai sensi del Titolo III della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, relativa a "Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona")

1. Al D.P.Reg. n. 4/L del 2006 e s.m. sono apportate le seguenti modifiche:

- a) all'articolo 3 comma 1 punto II., nel testo tedesco, le parole "den Jahreshaushaltsplan" sono sostituite dalle parole: "den Jahresabschluss";
- b) all'articolo 10 comma 1, nel testo tedesco, le parole "die Rechnungslegung" sono sostituite dalle parole: "den Finanzbericht";
- c) all'articolo 17 comma 1, nel testo tedesco, le parole "der Abschlussrechnung" sono sostituite dalle parole: "des Jahresabschlusses";
- d) all'articolo 18 comma 1, nel testo tedesco, la parola "Abschlussrechnung" è sostituita dalla parola: "Jahresabschlusses";
- e) all'articolo 30-*bis* il comma 2 è abrogato.

Art. 2

(Modifiche al decreto del Presidente della Regione n. 8/L di data 12 ottobre 2009 e s.m. riguardante "Nuovo regolamento di

Änderung der Dekrete des Präsidenten der Region vom 13. April 2006, Nr. 4/L i.d.g.F. über das Rechnungswesen der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste, vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. über die Abrechnung der Maßnahmen der Region in Sachen Vorsorge, vom 7. Oktober 2015, Nr. 75 i.d.g.F. über die Zusatzvorsorge und vom 7. Dezember 2017, Nr. 54 über die Finanzierung der Patronate

Art. 1

(Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Region vom 13. April 2006, Nr. 4/L i.d.g.F. „Genehmigung der Durchführungsverordnung betreffend das Rechnungswesen der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste im Sinne des III. Titels des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 über die «Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen - öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste»“)

(1) Das DPREg. Nr. 4/2006 i.d.g.F. wird wie folgt geändert:

- a) Im Art. 3 Abs. 1 Z. II werden im deutschen Wortlaut die Worte „den Jahreshaushaltsplan“ durch die Worte „den Jahresabschluss“ ersetzt;
- b) Im Art. 10 Abs. 1 werden im deutschen Wortlaut die Worte „die Rechnungslegung“ durch die Worte „den Finanzbericht“ ersetzt;
- c) Im Art. 17 Abs. 1 werden im deutschen Wortlaut die Worte „der Abschlussrechnung“ durch die Worte „des Jahresabschlusses“ ersetzt;
- d) Im Art. 18 Abs. 1 wird im deutschen Wortlaut das Wort „Abschlussrechnung“ durch das Wort „Jahresabschlusses“ ersetzt;
- e) Im Art. 30-*bis* wird der Abs. 2 aufgehoben.

Art. 2

(Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Oktober 2009, Nr. 8/L i.d.g.F. „Neue Durchführungsverordnung

*attuazione dell'articolo 3 della legge regionale
19 luglio 1998, n. 6")*

1. Al D.P.Reg. n. 8/L del 2009 sono apportate le seguenti modifiche:

- a) l'articolo 4 è abrogato;
- b) all'articolo 5 sono apportate le seguenti modifiche:
 - 1.1. il comma 4 è abrogato;
 - 1.2. il comma 5 è sostituito dal seguente:

“5. Con riferimento all'articolo 4 della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 e s.m. sono forniti i seguenti dati:

- a) numero di richieste accolte;
- b) spesa complessiva.”;
- 1.3. il comma 6 è abrogato;
- c) all'articolo 6 comma 1 sono apportate le seguenti modifiche:
 - 1.1. l'alinea è sostituito dal seguente:
“1. Con riferimento alla previdenza complementare, sono forniti i seguenti dati suddivisi per genere e ambito provinciale.”;
- 1.2. la lettera c) è sostituita dalla seguente:

“c) numero di coloro che beneficiano della garanzia di cui all'articolo 1-ter della LR n. 3/1997 e s.m.”;

1.3. alla lettera d) le parole: “di cui all'articolo 6” sono soppresse.

Art. 3

(Modifiche al decreto del Presidente della Regione n. 75 di data 7 ottobre 2015 e s.m. riguardante “Regolamento in materia di sostegno della previdenza complementare”)

1. Al D.P.Reg. n. 75 del 2015 e s.m. sono apportate le seguenti modifiche:

- a) all'articolo 5 sono apportate le seguenti modifiche:
 - 1.1. al comma 2 la lettera c) è sostituita dalla seguente:
“c) da uno/una, due o tre rappresentanti di ciascuno dei fondi pensione di cui al comma 1 aventi sede legale in Regione, a seconda che abbiano fino a 50.000 iscritti/e, più di 50.000 e fino a 100.000 iscritti/e o più di 100.000 iscritti/e.”;

*zum Art. 3 des Regionalgesetzes vom 19.
Juli 1998, Nr. 6“)*

(1) Das DPREg. Nr. 8/L/2009 wird wie folgt geändert:

- a) Der Art. 4 wird aufgehoben;
- b) Im Art. 5 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:
 - 1.1. Der Abs. 4 wird aufgehoben;
 - 1.2. Der Abs. 5 wird durch den nachstehenden Absatz ersetzt:
„(5) In Bezug auf den Art. 4 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1 i.d.g.F. sind nachstehende Daten zu liefern:
a) Anzahl der stattgegebenen Anträge;
b) Gesamtausgabe;
- 1.3. Der Abs. 6 wird aufgehoben;
- c) Im Art. 6 Abs. 1 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:
 - 1.1. Der einleitende Satz wird durch den nachstehenden ersetzt:
„(1) In Bezug auf die Zusatzvorsorge sind – getrennt nach Geschlecht und Provinz – nachstehende Daten zu liefern.“;
 - 1.2. Der Buchst. c) wird durch den nachstehenden ersetzt:
„c) Anzahl der Personen, die die Garantie laut Art. 1-ter des RG Nr. 3/1997 i.d.g.F. in Anspruch nehmen“;
 - 1.3. Im Buchst. d) werden die Worte „gemäß Art. 6“ gestrichen.

Art. 3

(Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Region vom 7. Oktober 2015, Nr. 75 i.d.g.F. „Verordnung betreffend die Unterstützung der Zusatzvorsorge“)

(1) Das DPREg. Nr. 75/2015 i.d.g.F. wird wie folgt geändert:

- a) Im Art. 5 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:
 - 1.1. Im Abs. 2 wird der Buchst. c) durch den nachstehenden ersetzt:
„c) je einer/einem, zwei oder drei Vertreterinnen/Vertretern der einzelnen Rentenfonds laut Abs. 1 mit Rechtsitz in der Region, je nachdem, ob sie bis zu 50.000, mehr als 50.000 und bis zu 100.000 oder mehr als 100.000 Mitglieder zählen.“;

1.2. al comma 3 tra le parole “associazioni ed istituzioni” e la parola “designano” sono inserite le parole: “, nonché PENSPLAN CENTRUM”;

b) all’articolo 17 comma 1 sono apportate le seguenti modifiche:

1.1. alla lettera d) la parola “periodicamente” è sostituita dalle parole: “entro il 30 giugno di ogni anno”;

1.2. alla lettera m) dopo le parole “l’articolo 4, comma 3,” sono inserite le parole: “dando in particolare evidenza del convenzionamento con PENSPLAN CENTRUM,”.

2. La Giunta regionale provvede a modificare la composizione del comitato di sviluppo della previdenza complementare ricostituito per la durata della XV^a legislatura con deliberazione della Giunta medesima n. 188 del 12 settembre 2014 sulla base delle disposizioni di cui al comma 1 lettera a).

Art. 4

(Modifiche al decreto del Presidente della Regione n. 54 di data 7 dicembre 2017 e s.m. riguardante “Ulteriori modifiche al regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e s.m., approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m.”)

1. Al D.P.Reg. n. 54 del 2017 sono apportate le seguenti modifiche:

a) all’articolo 1 comma 1 lettera f) nel testo tedesco del punto 3 della tabella la parola “Einkommensunterstützung” è sostituita dalle parole: “Unterstützung spezifischer Bedürfnisse”;

b) all’articolo 2 comma 2 le parole “Für die von den Patronaten der Provinz Trient in Zusammenhang mit dem einheitlichen Landesfamiliengeld für im Jahr 2018 geleistete Tätigkeit kann” sono sostituite dalle parole: “Für die von den Patronaten der Provinz Trient geleistete Tätigkeit in Zusammenhang mit dem einheitlichen Landesfamiliengeld für das Jahr 2018 kann”.

1.2. Im Abs. 3 werden nach den Worten „Verbände und Einrichtungen“ die Worte „sowie PENSPLAN CENTRUM“ eingefügt;

b) Im Art. 17 Abs. 1 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

1.1. Im Buchst. d) wird das Wort „regelmäßig“ durch die Worte „jährlich binnen 30. Juni“ ersetzt;

1.2. Im Buchst. m) werden die Worte „verwenden, damit die Identität und die“ durch die Worte „verwenden und insbesondere die Vertragsbindung mit PENSPLAN CENTRUM hervorheben, damit die Identität und“ ersetzt.

(2) Die Regionalregierung ändert die Zusammensetzung des mit ihrem Beschluss vom 12. September 2014, Nr. 188 für die Dauer der XV. Legislaturperiode erneuerten Beirats für die Entwicklung der Zusatzvorsorge gemäß den Bestimmungen laut Abs. 1 Buchst. a).

Art. 4

(Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Region vom 7. Dezember 2017, Nr. 54 i.d.g.F. „Weitere Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 i.d.g.F.“)

(1) Das DPRReg. Nr. 54/2017 wird wie folgt geändert:

a) Im Art. 1 Abs. 1 Buchst. f) Z. 3 wird im deutschen Wortlaut der Tabelle das Wort „Einkommensunterstützung“ durch die Worte „Unterstützung spezifischer Bedürfnisse“ ersetzt;

b) Im Art. 2 Abs. 2 werden die Worte „Für die von den Patronaten der Provinz Trient in Zusammenhang mit dem einheitlichen Landesfamiliengeld für im Jahr 2018 geleistete Tätigkeit kann“ durch die Worte „Für die von den Patronaten der Provinz Trient geleistete Tätigkeit in Zusammenhang mit dem einheitlichen Landesfamiliengeld für das Jahr 2018 kann“ ersetzt.